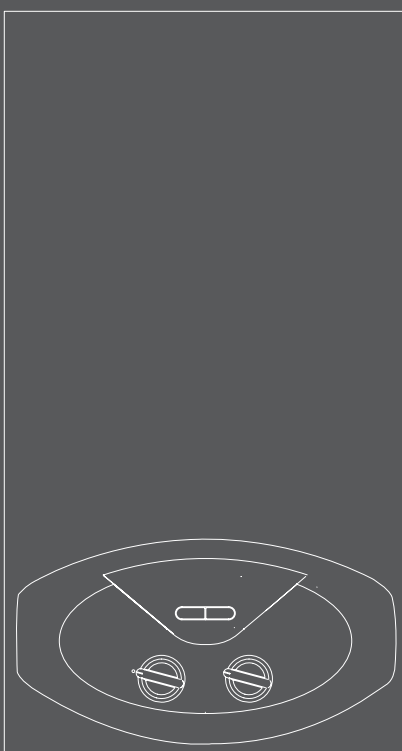


BS II

НАСТЕННЫЙ ГАЗОВЫЙ КОТЕЛ
ДЛЯ ОТОПЛЕНИЯ И ГОРЯЧЕГО
ВОДОСНАБЖЕНИЯ

ПАСПОРТ

BS II 24 CF



0000000042000013700021200000000

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Наименование и адрес производителя	ARISTON THERMO SPA Viale Aristide Merloni 45, 60044 Fabriano (AN), Италия
Модель	Место для наклейки
Серийный номер	
Назначение	Данное оборудование разработано в соответствии с европейскими стандартами качества и отвечает заявленным техническим характеристикам. Котел предназначен для отопления помещений и приготовления горячей воды для хозяйственно-бытовых нужд. Строго запрещается использовать котел в целях, не указанных в Руководстве по эксплуатации и Руководстве по установке и техническому обслуживанию.
Тип газа	Природный газ (метан G20), сжиженный газ (пропан G30, бутан G31)
Срок службы	10 лет

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Наименование	Количество	Примечание
Руководство по эксплуатации	1	
Руководство по монтажу и техническому обслуживанию	1	
Гарантийный талон	1	
Монтажный шаблон из бумаги	1	

3. СВЕДЕНИЯ О ПРОДАЖЕ

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи « _____ » _____ 20 ____ г.

Торговая организация _____

(место печати)

4. СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Котел установлен « _____ » _____ 20 ____ г.

Адрес установки _____

Название организации _____

Ф.И.О. специалиста _____

(подпись)

Должность _____

(место печати)

5. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Котел введен в эксплуатацию « _____ » _____ 20 ____ г.

Название организации _____

Ф.И.О. специалиста _____

(подпись)

Должность _____

(место печати)

6. СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ И ОБСЛУЖИВАНИИ

« _____ » _____ 20 ____ г.

Название организации _____

Ф.И.О. специалиста _____

(подпись)

Должность _____

Выполненные работы _____

(место печати)

« _____ » _____ 20 ____ г.

Название организации _____

Ф.И.О. специалиста _____

(подпись)

Должность _____

Выполненные работы _____

(место печати)

7. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Срок гарантии составляет 2 года, исчисляется с даты ввода изделия в эксплуатацию, но не позднее 30 месяцев с даты продажи. Гарантия на данное оборудование действительна при соблюдении требований, приведенных в гарантийном талоне, Руководстве по эксплуатации и Руководстве по техническому обслуживанию, при вводе изделия в эксплуатацию авторизованным сервисным центром «Аристон Термо Русь» или специализированной организацией, имеющей соответствующие лицензии на работу с газовым оборудованием.

8. ВЛАДЕЛЕЦ

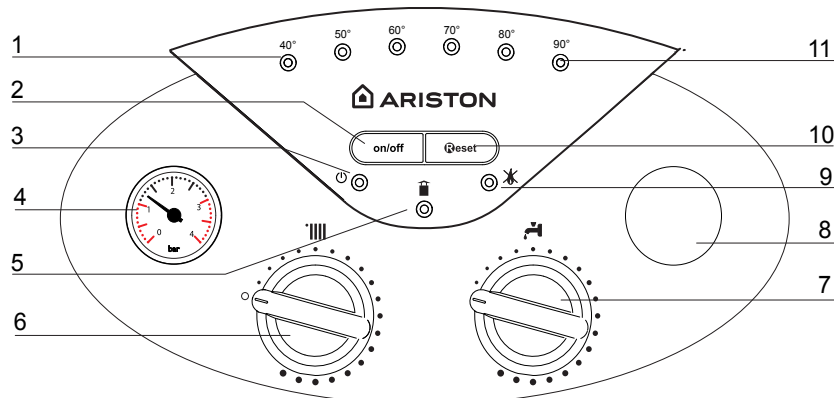
Об основных правилах использования и эксплуатации котла ознакомлен и проинструктирован

« _____ » _____ 20 ____ г

(подпись)

Панель управления

Panoul de comenzi



Условные обозначения:

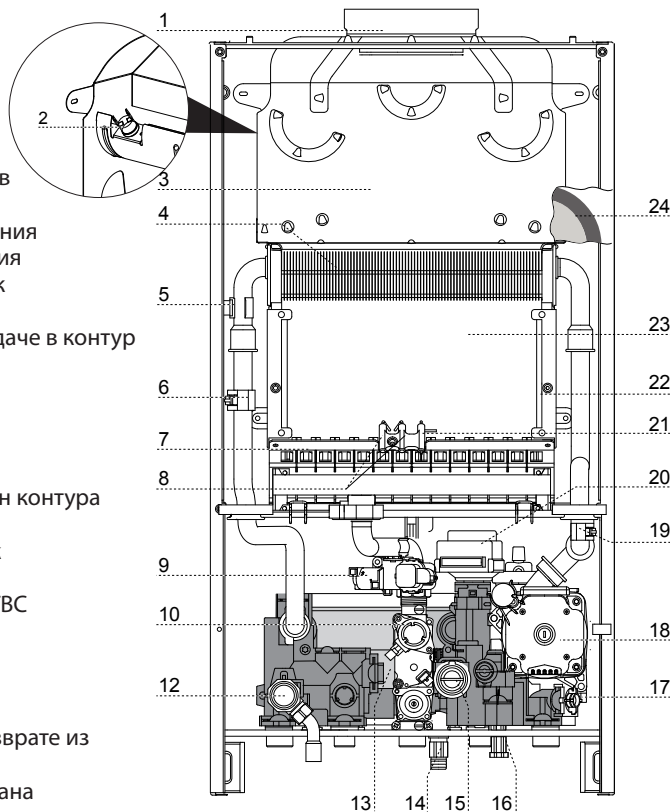
1. Зеленый СИДы, показывающие температуру и сигнализирующие сбой
2. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.
3. Зеленый СИД ВКЛ./ВЫКЛ.
4. Манометр (давление в контуре отопления)
5. Желтый СИД для сигнализации аномалий в системе дымоудаления
6. Переключатель на летний/зимний режим – Регулятор температуры системы отопления
7. Регулятор температуры БГВ
8. Гнездо для таймера программирования (опция)
9. Красный СИД – сигнализация блокировки работы колонки
10. Кнопка Сброс / Функция чистки дымохода*
11. Красный СИД сигнализации перегрева

Legenda:

1. Leduri verde indicare temperatură și semnalare erori
2. Tasta ON/OFF
3. Led Verde ON/OFF
5. Led Galben, anomalii evacuare gaze ardere
6. Selector vară/iarnă - Bușon reglare temperatură încălzire -
7. Bușon reglare temperatură c. sanitar
8. Ceas programator (opțional)
9. Led Roșu – semnalare blocaj funcționare cazan
10. Tasta RESET / Funcție Coșar*
11. Led Roșu semnalare supratemperatură

Общий вид

Vedere de Ansamblu



Обозначение

1. Патрубок выхода продуктов сгорания
2. Термостат продуктов сгорания
3. Вытяжка продуктов сгорания
4. Первичный теплообменник
5. Термостат перегрева
6. Датчик температуры на подаче в контур отопления
7. Горелка
8. Электроды розжига
9. Устройство розжига
10. Газовый клапан
12. Предохранительный клапан контура отопления (3 бара)
13. Вторичный теплообменник
14. Сливной кран
15. Датчик расхода в контуре ГВС
16. Кран подпитки
17. Фильтр контура отопления
18. Циркуляционный насос с воздухоотводчиком
19. Датчик температуры на возврате из контура отопления
20. Привод трехходового клапана
21. Электрод контроля пламени
22. Теплоизоляционная панель камеры сгорания из минерального волокна
23. Камера сгорания
24. Расширительный бак

Legenda

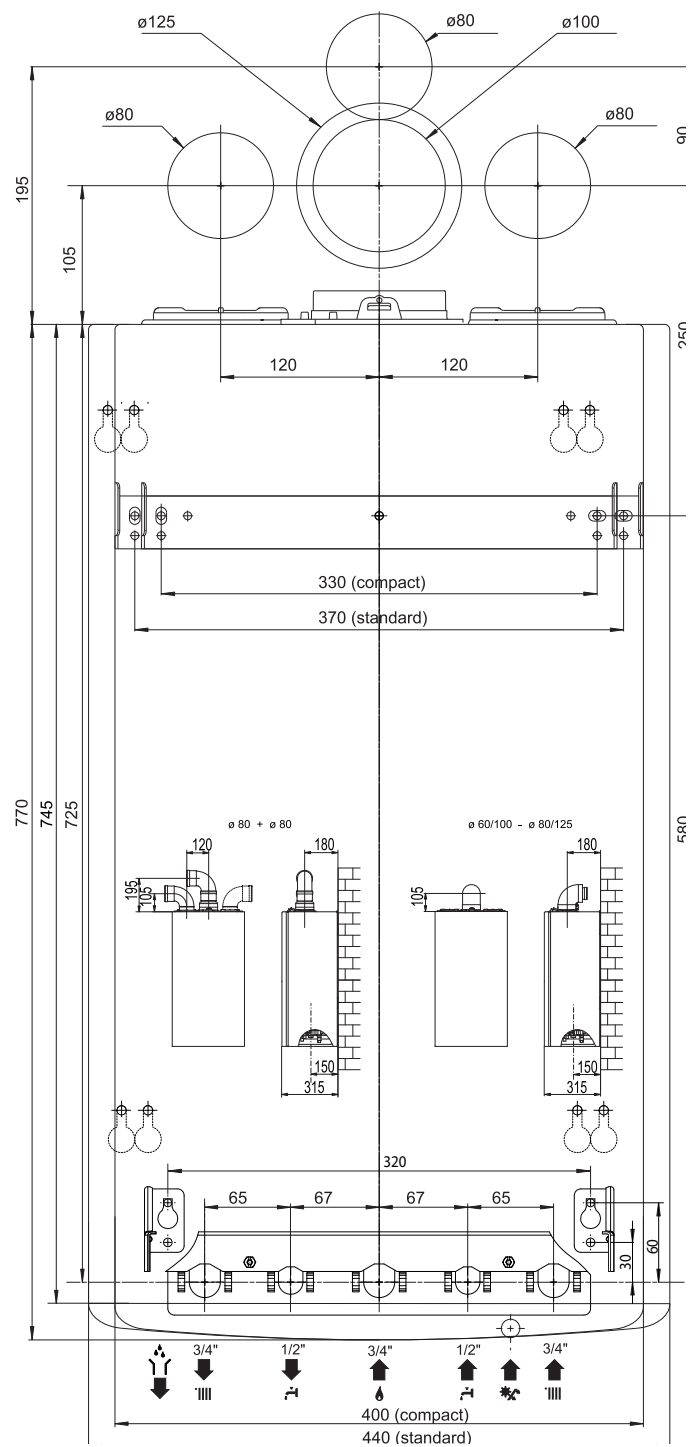
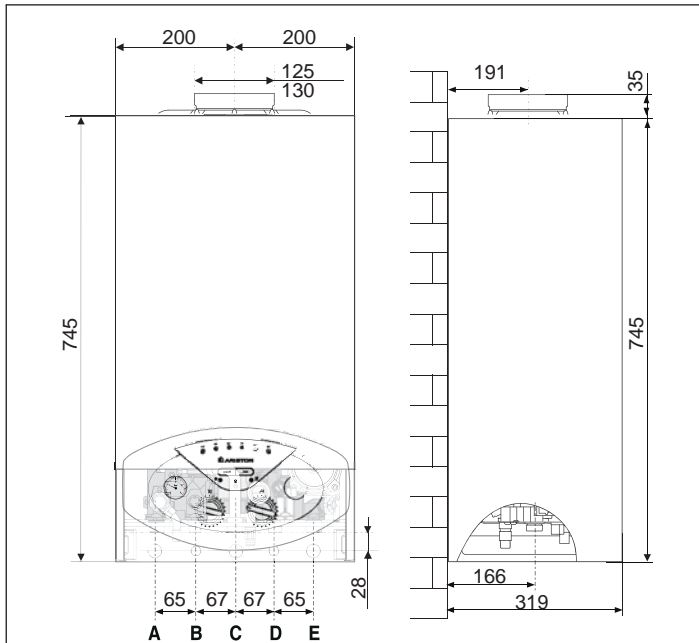
1. Racord metalic evacuare gaze arse
2. Colector de fum
3. Sonda de fum
4. Schimbator principal
5. Termostat supratemperatură
6. Sonda tur încălzire
7. Arzator
8. Electrode de aprindere
9. Aprinzator
10. Valva gaz
12. Supapa de siguranta 3 bar
13. Schimbator de caldura secundar in placi
14. Robinet de golire
15. Fluxmetru c. Sanitar
16. Robinet umplere
17. Filtru circuit încălzire
18. Pompa de recirculare cu ventil aerisire
19. Sonda retur încălzire
20. Vana cu 3 cai motorizata
21. Electrode aprindere flacăra
22. Fibră ceramică izolantă (posterioră)
23. Camera di combustione
24. Vas de expansiune

Размеры

Dimensiuni cazan

Установочный шаблон

Șablon instalare



Размеры

- A. Патрубок подачи в контур отопления
- B. Патрубок подачи в контур ГВС
- C. Подвод газа
- D. Подвод холодной воды
- E. Возврат из контура отопления

Wymiary

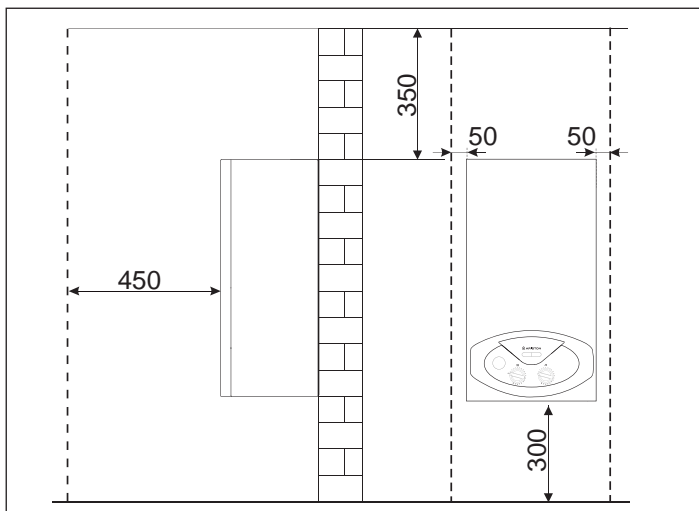
- A. Tur Instalatie
- B. Lesire apa calda
- C. Intrare gaz
- D. Inrare apa rece
- E. Retur Instalatie

Минимальные расстояния

Для легкого доступа к котлу при техническом обслуживании следует обеспечить соответствующие минимально допустимые расстояния (свободное пространство) от корпуса котла до близлежащих предметов и поверхностей.

Устанавливать котел следует в соответствии с действующими нормами и правилами, а также в соответствии с требованиями производителя.

При установке обязательно используйте уровень, котел должен находиться в строго вертикальном положении.



Distanțe minime pentru instalare

Pentru a permite o desfășurare ușoară a operațiunilor de întreținere (revizie) la centrală, este necesar să se respecte distanțele minime indicate în schemă.

Așezați centrala în conformitate cu regulile tehnice, folosind o nivelă cu bulă.

Техническая информация

Date tehnice

Общие сведения	BS II 24 CF			Nume model	NOTE GEN.
Сертификация CE (№)	1312BR4794			Certificare CE (pin)	
Тип котла	B11bs			Tip cazan	
Энергетические характеристики	Номинальная тепловая мощность для контура отопления, не более/не менее (Hi)	кВт	25,8 / 11,2	kW	Putere termică nominală max/min (Hi=putere calorifica inferioara)
	Номинальная тепловая мощность для контура отопления, не более/не менее (Hs)	кВт	28,7 / 12,4	kW	Putere termică nominală max/min (Hs=putere calorifica superioara)
	Тепловая мощность на выходе (режим отопления), не более/не менее	кВт	23,7 / 10,1	kW	Putere termică utila max/min
	К.П.Д. сгорания топлива (по замеру на выходе продуктов сгорания), Hi/Hs	%	93,0	%	Randament de ardere Hi/Hs
	КПД при номинальной мощности (60/80 °C), Hi/Hs	%	91,9 / 82,8	%	Randament la putere termică nominală (60/80°C)Hi/Hs
	КПД при мощности 30 % от номинальной (47 °C), Hi/Hs	%	91,2 / 82,1	%	Randament la 30% la 47°C Hi/Hs
	КПД на минимальной мощности, Hi/Hs	%	90,2 / 81,2	%	Randament la sarcina minimă Hi/Hs
	Класс по К.П.Д. (директива 92/42/ЕЕС)		**		Stele de randament (dir. 92/42/EEC)
			D		Clasa SEDBUK
	Максимальные потери тепла через корпус при ΔT = 50 °C	%	1,1	%	Pierdere maximă de căldură pin manta (ΔT=50°C)
Потери тепла через дымоход при включенной горелке	%	7,0	%	Pierderi la coș cu arzătorul pornit	
Потери тепла через дымоход при отключенной горелке	%	0,4	%	Pierderi la coș cu arzătorul oprit	
Выбросы	Остаточное давление в контуре	Па	3	Pa	Pierderi reziduale la evacuare
	Класс по NOx		3		Clasa Nox
	Температура продуктов сгорания (G20)	°C	118	°C	Temperatură fum pentru G20
	Содержание CO2 (G20)	%	5,8	%	Conținut de CO ₂ pentru G20
	Содержание CO (0 % O2)	млн-1	53	ppm	Conținut de CO (0%O ₂)
	Содержание O2 (G20)	%	10,1	%	Conținut de O ₂
	Количество продуктов сгорания, не более (G20)	м3/ч	63,7	Kg/h	Debit maxim de fum la evacuare pentru G20
Избыток воздуха	%	93	%	Exces de aer	
Отопление	Максимальное гидравлическое сопротивление (ΔT=20°C)	мбар	200	mbar	Pierderi de sarcină (max) ΔT=20°C
	Остаточное давление в контуре	бар	0,25	bar	Pierderi reziduale pentru instalație
	Давление в расширительном баке	бар	1	bar	Presiune de incarcare vas de expansiune
	Максимальное давление в контуре	бар	3	bar	Presiune maximă pe circuitul de încălzire
	Объем расширительного бака	л	8	l	Capacitate vas de expansiune
Температура воды в контуре отопления, не более/не менее	°C	85 / 35	°C	Temperatură de încălzire max/min (domeniul de temperatură înaltă)	
ГВС	Температура воды в контуре ГВС, не более/не менее	°C	60 / 36	°C	Temperatura în c sanitar max/min
	Расход в контуре ГВС (через 10 мин при ΔT=30 °C)	л/мин	11,3	l/min	Capacitate specifică (în 10 minute/DT 30°C)
	Расход в контуре ГВС при ΔT=25 °C	л/мин	13,6	l/min	Cantitate apă caldă DT=25°C
	Расход в контуре ГВС при ΔT=35 °C	л/мин	9,7	l/min	Cantitate apă caldă DT=35°C
	Класс комфорта по ГВС (EN13203)		**		EN13203
	Расход воды в контуре ГВС, не менее	л/мин	1,6	l/min	Debitare minimă apă caldă
Давление в контуре ГВС, не более	бар	7	bar	Presiune apă în c sanitar max/min	
ХАРАКТЕРИСТИКИ	Напряжение и частота	В/Гц	230/50	V/Hz	Tensiune/frecvență de alimentare
	Потребляемая мощность	Вт	76	W	Putere electrică totală absorbită
	Класс защиты	°C	+5	°C	Temperatura minima de functionare (in camera)
	Температура воздуха, не менее	IP	X4D	IP	Grade de protecție instalație electrică
	Масса	кг	30	Kg	Greutate
	Размеры (Ш x В x Г)	мм	400/770/315	mm	Dimensiuni (L x A x P)

ООО “Аристон Термо Русь”

Россия, 127015, Москва,

ул. Большая Новодмитровская, 14, стр.1, офис 626

Тел. +7 (495) 213 03 00, 213 03 01

Горячая линия Аристон +7 (495) 777 33 00

E-mail: service.ru@aristonthermo.com

www.ariston.com/ru

P420010418900